



முத்தமிழ் முன்னேற்ற மன்றம்  
Muthamizh Munnettra Mandram Presents

# ஆனந்தம்

## 2017



புலன்கள் யாவும் தழியோ!



Best Wishes From

GETWELL MEDICAL CENTER



THANGAMUTHU ARUMUGAM,MD

[Pediatrics and Adolescent Medicine]

172-27 Highland Avenue, Suite 1B

Jamaica, NY 11432

Tel: (718) 558-9020, Fax: (718) 558-9878

2ND Office: 142-03, 60th Ave, Flushing, NY 11355

VASANTHI ARUMUGAM, MD

[Internal Medicine & Infectious Disease]

172-27 Highland Avenue, Suite 1B

Jamaica, NY 11432

Tel: (718) 558-9020, Fax: (718) 558-9878



அம்மைப்பிய

அமர் ரிதாயி நடவடிகா ஆசிரியர்கள்  
(இயல் வகுக்கு அறிஞர் - மக்களாக, வழகாக)  
வெர்கள் வகுக்குக்கரத்துமாக வழங்கப்பட்டது.

## முத்தமிழ் முன்னேற்ற மன்றம்

### Muththamizh Munnettra Mandram

To Unite Tamil Community and Promote Our Heritage

“தமிழ் மொழி வாழ்வும், தமிழர் பண்பாடு ஒங்கவும்,  
தமிழர் நலன் மேம்படவும், ஒன்றாய் நாம் ஏன்  
இணையக் கூடாது?”

“வாருங்கள் இது அழைப்பு! தாருங்கள்  
ஒத்துழைப்பு!”

[இதுவொரு வியாபார நோக்கமற்ற, சேவை  
மனப்பான்மையுடைய அமைப்பாகும்]

எம்மைப்பற்றி மேலும் அறிய

<http://www.mmandram.org/>



## தலைவர் உரை.

என் இனிய பேரன்புக்குரிய தமிழ் மக்களே! உங்களுக்கு எனது சிரம் தாழ்த்திய வணக்கங்கள். முத்தமிழ் முன்னேற்ற மன்றம் தமிழ் மக்களிடையே செம்மொழியாம் எமது தமிழ் மொழி, கலை, கலாச்சாரம், பண்பாட்டு முறைகளைப் பேணி வளர்க்கவும், தமிழ் மக்கள் தங்களுக்குள் உதவிகள் புரிந்து கொள்வதற்குப் பக்க பலமாக இருப்பதுடன் அவர்களிடையே ஒற்றுமைமையை ஏற்படுத்தி எங்களுக்கென்று ஒரு மையம் அமைப்பதையும் நோக்கமாகக் கொண்டு அமைக்கப்பட்ட ஒரு தொண்டு ஸ்தாபனமாகும்.

முத்தமிழ் முன்னேற்ற மன்றம் முற்று முழுதாக அரசியலுக்கு அப்பாற்பட்டது.

முத்தமிழ் முன்னேற்ற மன்றம் தொடங்கி இரண்டு வருடங்கள் பூர்த்தியாகிறது. ஆரம்ப விழா முதல் இன்று வரை, பல செயல்பாட்டுத் திட்டங்களை, முக்கியமாக எங்களது முத்தமிழ் முன்னேற்ற மன்ற பாடசாலை, கலாச்சார நிகழ்வு, walk a thon, வருட முடிவு கொண்டாட்டம் என்று பல நிகழ்வுகளையும் வெற்றிகரமாக நடாத்திக் கொண்டிருக்கின்றோம்.

இந்த வெற்றிகளுக்கு மிக முக்கியமானவர்கள் நீங்களே.

நாங்கள் எதிர்பார்த்ததை விட அதிகமான உங்களின் பங்களிப்பு எங்களுக்கு மிகுந்த ஊக்கத்தை அளிக்கின்றது.

முத்தமிழ் முன்னேற்ற மன்ற ஆசியர்களுக்கும் மற்றும் தொண்டர்களுக்கும் மனமார்ந்த நன்றியையும் பாராட்டுகளையும் தெரிவிக்கக் கடமைப்பட்டுள்ளேன்.

எங்களுக்கென்றொரு மையம் அமைப்பதென்பது காலத்தின் கட்டாயம் ஆகின்றது.

நங்கள் மிகப் பலமிக்க அமெரிக்காவில் வாழ்கின்றோம். இந்த இயந்திர மயமான துரித வாழ்க்கைச் சூழலில் எங்களது பாரம்பரியத் தமிழ் மரபு, பண்பாடு, கலை, கலாச்சாரம் மிக இலகுவாகக் கரைந்துவிடும். இவை அனைத்தும் பாதுகாக்கப்பட வேண்டுமானால் எங்களுக்கென்றொரு மையம் அவசியம்.

அதற்கான ஆரம்ப கட்டவேலைகள் முடிவடைந்துள்ளது.

இத்திட்டத்திற்கு உங்கள் ஒவ்வொருவரினதும் பங்களிப்பும் கட்டாயம் தேவை. நாளை அமையும் இந்த மையத்தில் நீங்கள் ஒவ்வொருவரும் உங்கள் பிள்ளைகளிடம் இந்தக் கட்டிடத்தில் "எனக்கும் பங்குள்ளது" என்று கூற வேண்டும்.

உங்களது பங்களிப்பு நன்கொடை அல்ல: மாறாகக் கடன் தொகை. உங்களது இருப்புத் தொகை(கடன்தொகை) கட்டிட ரூபத்தில் இருக்கும், நீங்கள் வழங்கும் கடன் தொகைக்கு உங்களுக்கு வட்டியும் கிடைக்கும்.

இந்த மையம் அமைப்பதற்குக் கடன் கொடுப்பவர்கள் இரண்டு விடயத்தை மனதில் கொள்ள வேண்டும்.

முதலாவதாக எங்களுக்கென்றொரு மையம் தேவை. இரண்டாவதாகப் பெரிய அளவில் இலாபத்தை எதிர்பார்க்கும் எண்ணம் இங்கு இருக்கக்கூடாது.

நீங்கள் கொடுக்கும் பணம் கட்டிட ரூபத்தில் இருக்கும் என்பதையும் மனதில் கொள்ளுங்கள்.

எல்லாவித பரிவர்த்தனைகளும் இந்த நாட்டுச் சட்ட திட்டத்தின் அடிப்படையில்தான் நடைபெறும் என்பதையும் அறியத் தருகின்றோம்.

புலம் புதிதானாலும் புலன்கள் யாவும் தமிழே

நன்றியுடன்

நந்தகுமார்

தலைவர்

முத்தமிழ் முன்னேற்ற மன்றம்.

## செயலாளர் உரை.

இங்கு தமிழ்க் கலாச்சாரம் வளர் வேண்டுமொனால் எமது பிள்ளைகளுக்கு அந்தச் சந்தர்ப்பத்தை நாம் நிரந்தரமாகக் கொடுக்க வேண்டும். எமது பிள்ளைகளுக்குக் கல்வி ஒரு முக்கியமான விடயம். கல்வியோடு எமது கலாச்சாரத்தை வளர்ப்பதற்காக ஆரம்பித்தது தான் இந்த முத்தமிழ் முன்னேற்ற மன்ற பாடசாலை.

எமது மக்களால் ஆரம்பிக்கப்பட்டு, எமது மக்களின் பண உதவியுடன், எமது பிள்ளைகளுக்கு உயர் கல்வி கற்ற மாணவர்களாலும் மற்றும் பெரியவர்களாலும் கல்வி கற்பிக்கப்படுகிறது. இங்கே ஆரம்ப வகுப்பில் இருந்து பதினோராம் வகுப்பு வரை கணிதம், ஆங்கிலம், chemistry, biology, living environment, போன்ற பாடங்களை ஒவ்வொரு சனிக்கிழமையும் கற்பித்துக் கொண்டிருக்கிறோம்.

அது மட்டும் அல்லாமல் ஒன்பதாம் வகுப்பு தொடக்கம் பதினொராம் வகுப்பில் படிக்கும் மாணவர்கள் குறைந்த வகுப்பில் உள்ளவர்களுக்குப் பாடங்களில் உதவி செய்வதன் மூலம் சமூக சேவைக்காக நேரத்தைச் செலவிடுகிறார்கள். இவ்வாறான சமூக சேவை இவர்கள் பல்கலைக்கழகத்திற்கு விண்ணப்பங்கள் சமர்ப்பிக்கும் போது தேவைப்படும்.

எமது உயர் கல்வி கற்ற மாணவர்கள் இங்கு வந்து மற்ற மாணவர்களுக்குக் கல்வி கற்பிக்கும்போது எங்கள் இனத்திற்கு உதவி செய்ய வேண்டும் என்னும் மனப்பான்மை உருவாகிறது. அத்தோடு எமது தமிழர் பண்பாட்டை மேலும் வளர்க்கத் தமிழ் விழா ஒன்றை ஒவ்வொரு ஆண்டும் சித்திரை மாதத்தில் நடத்துகின்றோம். இதில் முக்கியமாக எமது கலை கலாச்சாரம் சம்பந்தமான நிகழ்ச்சிகளை எமது பிள்ளைகளிடையே ஊக்குவிக்கின்றோம். கல்வி கலாச்சாரம் மட்டும் அல்லாமல் உடற்பயிற்சியும் விளையாட்டும் முக்கியம் என்பதால் அதை ஊக்குவிப்பதற்காகவும் எமது மக்களிடையே walk-a-Thon என்னும் நிகழ்ச்சியை ஒவ்வொரு வருடமும் ஆவணி மாதத்தில் Alley pond Park இல் நடத்தி வருகிறோம்.

இத்துடன் “ஆனந்தம்” என்னும் அற்புதமான நிகழ்ச்சியைக் கடந்த இரண்டு வருடங்களாக இந்த அமைப்பின் கிழ் மிகவும் விறுவிறுப்பாக ஐப்பசி மாதத்தில் இசை, நடனம், பாடல்கள், நாடகம் என்று உங்கள் அனைவரையும் இன்ப வெள்ளத்தில் ஆழ்த்துகிறோம். மார்கழி மாதத்தில் நிங்கள் அனைவரும் குடும்பத்துடனும் நன்பார்களுடனும் வந்து ஆடிப்பாடி இரவு போசனத்தை உண்டு மகிழ்வதற்காக “விடுமுறைக் கொண்டாட்டம்” என்ற நிகழ்ச்சியை நடத்திக் கொண்டிருக்கிறோம்.

எமது இக்காலச் சந்ததியினருடன் எதிர்காலச் சந்ததியினர் சந்திக்கும் தருணங்கள் அதிகரிக்கும் போது தான் எமது கலாச்சாரம் அடுத்த சந்ததியினருக்கு நிரந்தரமாக எடுத்துச் செல்லப்படும். அப்படி நிரந்தரமாக எடுத்துச் செல்ல வேண்டுமொனால் எமது மக்கள் ஒன்று கூடுவதற்கு எமக்கென்று ஒரு நிலையம் வேண்டும். இந்த நிலையம் தான் இங்கு இருக்கும் நம் எதிர்கால மக்களையும் எம் மண்ணில் வாழும் மக்களையும் இணைக்கப் போகும் பாலம். இந்தப் பாலத்தை நாம் கட்டத் தவறினால் எமது எதிர்காலச் சந்ததியினர் தமது வரலாறு தெரியாமல் அனாதைகள் போல் ஆகி விடுவார்கள். இந்தப் பாலத்தைக் கட்டி முடிப்பது எமது கடமை.

செயலாளர்

ஹரன் செல்லையா

என்பள்ளிப்பு  
மொற் திருமதி நடராசா ஜஸ்சிப்பிள்ளை  
(இயல் பெற்ற ஆசிரியர் - பண்ணாகம், சுழிபுரம்)  
அவர்களின் நூல்காரத்தாக வழங்கப்பட்டது.

# 4 Brand New Homes For Sale in New Hyde Park

Call Kenny  
**917-562-2717**

*Where Buyers & Sellers Meet !!!*

**Kannan Muralee (Kenny)**

NYS Licensed Real Estate Professional



**RE/MAX®**

RE/MAX Central Properties

341 Newbridge Rd.  
East Meadow, NY  
516-731-2700



## Executive Members - செயற்குழு உறுப்பினர்கள்

- Dr. Nandakumar Thambirajah, MD (President)  
Mr. Nallainathan Arumugam, PE (Vice President)  
Mr. Haran Chelliah, PE (Secretary)  
Mr. Suganthan Subramaniam (Asst. Secretary)  
Mr. Rameshkumar Ganeshan (Treasurer)  
Mr. Pulendiran Rajalingam (Asst. Treasurer)

## Committee Members - மன்ற உறுப்பினர்கள்

- Dr. Ananth Thillainathan  
Mr. Gangatharan Kanagasabai  
Mrs. Kalayarasy Karunagaran  
Mr. Nimal Rajakumaran  
Mr. Prathaban Sivapatham  
Mr. Sabaratnam Ganasampathan  
Mr. Satheeshkumar Paramalingam  
Mr. Sebamalai Jesurasa  
Mr. Sivarajah Subramaniam  
Mr. Thas Nadarajah  
Mr. Thavakumar Socalingam  
Mrs. Vasuki Parthipan  
Mr. Vinabaharan Sinnaththurai

**PITCHAYAN & ASSOCIATES, P.C.**

**ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW**

---

**PAT B. PITCHAYAN**  
ATTORNEY AT LAW

72-30 BROADWAY,  
JACKSON HEIGHTS  
NEW YORK 11372

TEL: (718) 478-9272

FAX: (718) 478-9279

E-MAIL: [PAT@PITCHAYANLAW.COM](mailto:PAT@PITCHAYANLAW.COM)

[PPITCHAYAN@aol.com](mailto:PPITCHAYAN@aol.com)

இலக்கத்துமிகு ஸ்ரீ வினாயகராமன் வினாயகராம்

தமிழ்நாட்டு	கனிவரப்பூர்	புது	உடைய
தமிழ்நாட்டை	ஏட்கி	மெதுவன்	தமிழ்நாட்டை
தமிழ்நாட்டிலும்	தனித்துச்	அங்கூரி	தமிழ்நாட்டிலும்
தமிழ்நாட்டை	தினமாய்	துப்பிச்சை	ஏட்கு அலை வழியிலை?
வினாவிட்டிர	வினாக்கள்	புரிந்துவள்	நாய்க்கு தமிழ்நாட்டு
வியப்பின்	உவக ஆட்டுத்தி	வினாவிடி	பொறுத்துவிடுதமிழ்நாட்டு
விழுதுதி	விரமன்னக்களை	நாய்கிலியல்	நால் வாஷினி எண்
பிரத்தாறாவாங்கிள்	விவுற்றி	நெங்கண் ①	ஒன்றை மீண்டும்

இந்தக் கணக்கை பின்னால் கணக்கையில் இருந்து விடுவது மிகவும் கிடைக்கிறது. இதன் காரணமாக சில நாள்களில் கடிகாலம் அதை விடுவது மிகவும் கிடைக்கிறது. இதன் காரணமாக சில நாள்களில் கடிகாலம் அதை விடுவது மிகவும் கிடைக்கிறது.

திரு. பொன். தில்லைநாதன்.

Office Hours By Appointment



**Shraddha Adhvaryu, D.D.S., M.D.S.**

1015 Hillside Avenue  
New Hyde Park, NY 11040

Telephone: (516) 746-3654  
Fax: (516) 746-3715

---

# Chennai Dosas

**KOSHER**

South Indian Vegetarian Restaurant

Dine In • Take Out • Catering

**Open 7 Days A Week**

Buffet Lunch Hours: 11:30am - 3:00pm

Dinner: 3:00pm - 10:30pm

128 Broadway, Hicksville, NY 11801  
Tel: 516.681.5151, Fax: 516.681.5151  
Email: chennaidosasny@gmail.com



Muththamizh Munnetra Mandram

**Grades 1 – 8 Math and  
English Tutoring**

**Grades 3-8 State Exam  
Prep**

**Grades 8-12 Biology,  
Chemistry, Physics,  
Geometry, Alg 1, Alg  
2/Trig and Pre-Calc  
Regents Prep**

**SWSAT/SAT Prep**

**Quality Tutors**

# TUTORING PROGRAM

Location: Townsend Harris High School  
149 – 11 Melbourne Avenue  
Flushing, NY 11367

Who: Students in Grades K through 12

When: Every Saturday (Started 9/9/17)

Time: 2:00pm – 5:00pm



Contact Information:

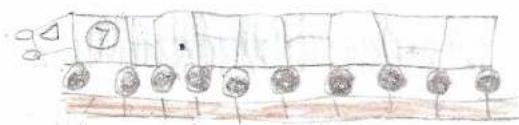
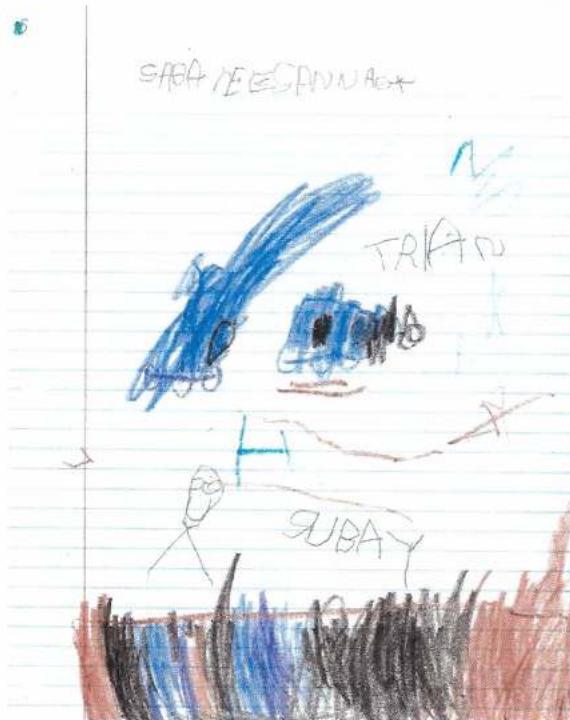
Ms. Vasuki Parthipan (917) -717 -8445

Mr. Haran Chelliah (646) – 245 - 4006

Mr. A. Nallainathan (646) – 262 - 5259

"This program is not sponsored  
or endorsed by the New York City  
Department of Education or the  
City of New York."

## சிறுவர் பூங்கா



அன்புடையீர் !!! அன்புடையீர்!!!

உங்கள் அனைவருக்கும் எனது பணிவன்பான வணக்கங்கள் பல உரித்தாகுக.

நாம் தமிழர். அதில் எந்த விதமான ஜயமும் இல்லை. தாய் மண்ணில் எமக்கு ஏற்பட்ட இன்னல்களால் அங்கு வாழ முடியாமல் அழகான அந்தத் தீவிலிருந்து இடம் பெயர்ந்து ஏழ் கடல், ஆழ் கடல் கடந்து இங்கு வந்து வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறோம். நன்றாகத் தான் இருக்கின்றது எமது வாழ்க்கை. ஆனாலும் ஒரு சிறு உறுத்தல். தொப்புள் கொடி உறவு அல்லவா? தாயகம் பற்றிய ஏக்கம் இல்லாமலா போகும்? அந்த ஏக்கம் இல்லாது போனால் நாம் எம்மைத் தமிழர் என்று சொல்லிக் கொள்ள முடியாதே? நாங்கள் கிளைகளாகப் பல நாடுகளில் பரவி இருந்தாலும் வேர் அங்கு அல்லவா இருக்கின்றது?

நாம் எமது தாய் மண்ணை விட்டுப் பிரிய மனமில்லாமல் வேறு வழியின்றி இங்கு வந்த போது, எமக்கு நேசக் கரம் நீட்டி வரவேற்று, இந்த நாட்டில் வாழ வசதிகள் செய்து கொடுத்ததற்காக இந்நாட்டிற்கு நாங்கள் என்றென்றும் கடமைப் பட்டிருக்கிறோம். எங்கள் பலருக்குத் திருமணங்கள் ஆகிக் குழந்தைகளும் பிறந்து வெகு நேர்த்தியாகப் போய்க் கொண்டிருக்கிறது எமது வாழ்க்கை. எமது குழந்தைகள் தான் எமக்குப் பின்பு எதிர் கால மனித குலத்தில் தாம் தமிழர் என்ற அடையாளத்தைச் சுமந்து, கல் தோன்றி மன் தோன்றாக் காலத்தில் தோன்றிய எங்கள் இனத்தையும் தமிழ் மொழியையும் பேணிச் செப்பனிட்டு முன்னெடுத்துச் செல்ல வேண்டும். அதன் முதற் கட்டமாக எங்கள் அனைவருக்கும் ஒரு தலையாய கடமை இருக்கின்றது. வருங்காலச் சந்ததியினருக்கு எமது செம்மொழியாம் தமிழ் மொழியைச் சொல்லிக் கொடுப்பது தான் அது. தமிழ் மொழி தெரியா விட்டால் பின்பு தம்மைத் தமிழர்கள் என்று சொல்லிக் கொள்வதில் எவ்வித அர்த்தமும் இல்லை. பெற்ற தாயின் பெயர் என்ன என்று கேட்டால் தெரியாது என்று சொல்வதற்கு ஒப்பானது இது. மேற்கிந்தியத் தீவுகளில் இன்னமும் சின்னச்சாமி, பொன்னுச்சாமி, காளீஸ்வரன் என்ற பெயர்களில் பலர் இருக்கிறார்களே ஆனால் அவர்களால் தமிழ் பேச முடியாததால் அவர்களைத் தமிழர்கள் என்று எவ்வாறும் கருதுவதில்லையே? இந்நிலை எமது வருங்காலச் சந்ததியினருக்கும் ஏற்படாமல் பார்த்துக் கொள்ள வேண்டிய பொறுப்பு எமது கையில் தான் இருக்கிறது.

பல வருடங்களின் முன்பு எம்மவர்களின் முயற்சிகளால் இந்நாட்டில் தமிழ்ப் பாடசாலைகள் நிர்மாணிக்கப்பட்டு அனைவருக்கு சிறப்பாக இயங்கி வருகின்றன. நமது பிள்ளைகளும் தமிழை வெகு ஆர்வத்துடன் கற்று வருகிறார்கள். அத்தோடு நின்று விடாது பெற்றோரும் தமது பிள்ளைகளுடன், வீட்டில் பேசப்படும் மொழி

தமிழாகத் தான் இருக்க வேண்டும் என்று நெஞ்சில் ஆணி கொண்டு அறைந்து, திட சங்கற்பம் பூண்டு அதை ஒரு இன்றியமையாத கடமையாகச் செய்து வர வேண்டும். அப்படியான ஒரு உறுதியை நாம் எடுத்தால் மட்டுமே அருமையான, பழமையான, உலகிற்கே முதன்மையான என்று சொல்லப்படும் எங்கள் தமிழ் மொழியை மெல்லச் சாக விடாமல் வாழ வைக்க முடியும்.

நாம் புலம் பெயர் நாடுகளில் தானே வாழுகிறோம். இங்கு தமிழுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுக்கத் தேவையில்லை. தாயகத்தில் உள்ளவர்கள் தமிழை வாழ வைப்பார்கள் என்று நினைப்பவர்கள் தங்களைத் தமிழர்கள் என்று சொல்லிக் கொள்வதில் பெருமை அடைய முடியாது. ஏனெனில் எமது தாய் நாட்டில் இனப் பிரச்சனைகள் இன்றி எல்லோரும் மகிழ்ச்சியுடன் வாழும் நிலை இருந்திருந்தால் எம்மில் பெரும்பாலானோர் இங்கு வந்திருக்க மாட்டோம். அப்போ வேற்று மொழியில் எங்கள் பிள்ளைகள் பேசியிருக்க மாட்டார்கள். தமிழில் தான் பேசியிருப்பார்கள். நாம் ஏன் அந்த நிலைப்பாட்டை இங்கும் தொடரக் கூடாது? முடியும் என்று நினைத்தால் எதுவும் முடியும். சீனரால் முடிகிறது. அராபியரால் முடிகிறது. எம்மாலும் முடியும். புலம் பெயர் நாடுகளில் உள்ளவர்களுக்குத் தாயக உறவு மிக மிக அவசியம். மேற்கிந்தியத் தீவுகளில், ஆபிரிக்காவில் உள்ள தமிழர்களின் உறவு தாயகத்துடன் துண்டிக்கப்பட்டதால் தான் அங்கு தமிழ் அழிந்து போயிற்று. கிளைகளும் வாழ வேண்டும் வேரும் வாழ வேண்டும். இரண்டும் ஒன்றிலொன்று தங்கி இருந்தால் மட்டுமே இது சாத்தியம்.

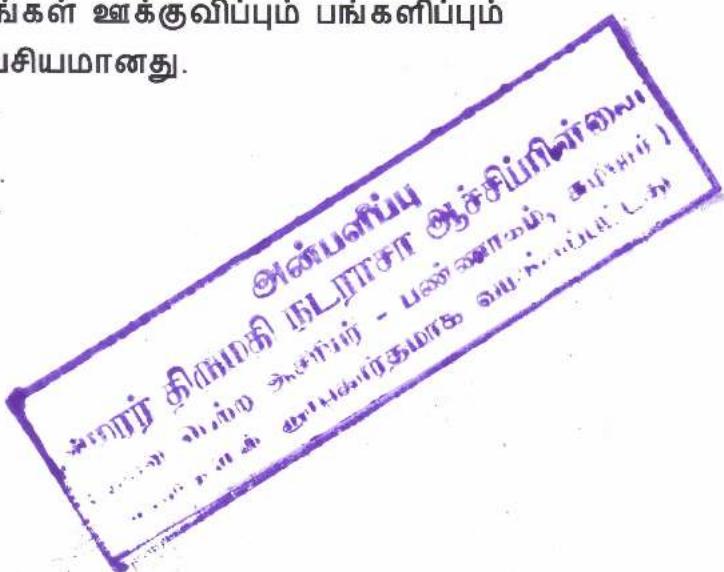
எமது வருங்காலச் சந்ததியினர் இங்கு துரிதமாக வளர்ந்து வருகிறார்கள். இன்னும் பிறக்கப் போகிறார்கள். அவர்களிடையே தமிழை வளர்க்கும் நோக்குடனும், எமது கலாச்சாரத்தைப் பேணிப் பாதுகாக்கும் எண்ணத்துடனும் பல இயல் இசை நாடக நாட்டிய நிகழ்ச்சிகள் அவ்வப்போது இங்கு சிறப்பாக நடாத்தப்படுவதுண்டு. எதிர் காலத்தில் இன்னும் நேர்த்தியாகத் தமிழ் மொழியையும் தமிழ்க் கலாச்சாரத்தையும் மெருகூட்டிக் கட்டிக் காக்கும் ஒரு தொலை தூரப் பார்வையுடன் சாதி, மத, இன, அரசியல் தினிப்புகள், ஊடுருவல்கள், தாக்கங்கள் இல்லாத, நடு நிலைமையுடன் கூடிய, சுய நலன்கள் எள்ளளவும் இல்லாமல் பொது நலத்துடன் செயல் படக்கூடிய ஒரு இலங்கைத் தமிழர் அமைப்பு இன்றைய கால கட்டத்தில் தேவை என்பதை உணர்ந்ததால் கருவற்றதே இந்த 'முத்தமிழ் முன்னேற்ற மன்றம்' ஆகும். தமிழின் கூறுகளின் முதலாவதாகிய இயல் அதாவது தமிழை இயல்பாகப் பேசுவது, எழுதுவது நமது வருங்காலச் சந்ததியினருக்கு மிகவும் அவசியமானது. மொழி தெரிந்திருந்தால் மட்டுமே அவர்களால் தமிழின் அடுத்த கூறுகளான இசை மற்றும் கூத்து அதாவது நாடகம், நாட்டியத்தைப் பயின்று கொண்டு தமிழின் பெருமையை மேலோங்கச் செய்து வளர்த்துத் தமிழராய் வாழ முடியும்.

தமக்குத் தெரிந்த வேற்று மொழியில் தமிழ்ப் பாடலை எழுதி வைத்துக் கொண்டு பாடுபவர்கள் அல்லது நடனம் ஆடுபவர்கள் தம்மைத் தாமே ஏமாற்றிக் கொள்கிறார்கள். பெற்றோர்கள் தங்கள் பிள்ளைகள் ஆங்கிலத்தில் பேசும் போது, தாங்களும் அதே மொழியில் அவர்களுடன் உரையாடாமல், அல்லது அவர்களுடன் பேசுவதற்காக என்றே ஆங்கிலம் கற்காமல், அவர்களுக்கு எங்கள் மொழியின் அவசியத்தைப் புரியும்படி அழகாக எடுத்துக் கூறி, விட்டு மொழி தமிழ் மட்டுமே என்று அதட்டிக் கூறாமல், அல்லது வன்முறை காட்டாமல் அன்பாக அரவணைத்து எடுத்துச் சொன்னால் நிச்சயம் அவர்களுக்கு விளங்கும். அவர்களுக்கும் தமிழ் கற்கும், பேசும் ஆர்வம் வந்து தாமாகவே தேடல் முயற்சியில் ஈடுபடுவார்கள்.

எமது தாய் மொழியை வெகு சீராகவும் சிறப்பாகவும் இயல், இசை, நாடகம் மூன்றையும் வருங்காலச் சந்ததியினரிடையே வளர்ப்பது முத்தமிழ் முன்னேற்ற மன்றத்தின் மிக முக்கிய நோக்கங்களில் ஒன்றாக இருக்க வேண்டும். அத்தோடு எமது பிள்ளைகளின் கல்வி அறிவை மேம்படச் செய்யும் முகமாக அத்தியாவசியமான பாடங்களில் ஊக்கப் பயிற்சி கொடுத்தல், மற்றும் எம்மவர்கள் எதிர் கொள்ளும் மருத்துவம், சட்டம், வருமான வரி, குடி வரவு, வீடு மனை வாங்குதல், விற்றல், வேலை வாய்ப்பு சம்பந்தமான இலவச ஆலோசனைகள் வழங்கவும் முத்தமிழ் முன்னேற்ற மன்றத்தில் ஏற்பாடுகள் செய்யப்பட்டுள்ளன. இவையாவும் மிகச் சிறந்த முறையில் எல்லோரும் பயனுறும் வகையில் நடைமுறைப்படுத்தி, எமது சமூகத்தை மேன்மேலும் வளர்த்து உயர்த்திச் செல்லத் தமிழர்களாகிய எங்கள் ஊக்குவிப்பும் பங்களிப்பும் ஒத்துழைப்பும் மிகவும் அவசியமானது.

நன்றி.

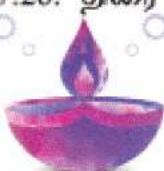
கோபிநாத் ஸ்ரீவெங்கடேசன்.





# ஆண்டம் 2017

- 6:00: குத்துவிளக்கு ஏற்றல் நவரட்னம் செல்லத்துரை தம்பதிகள்
- 6:05: மெளன அஞ்சலி
- 6:10: தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து தயானி ஜெயக்குமார்
- 6:15: தேசியகீதம் Layla Devadas
- 6:20: புஷ்பாஞ்சலி மதிப்பிள்ளைமாணவிகள்: Shivani, Anagha
- 6:30: பரதநாட்டியம் (Semi Classical) “கண்ணா ந் தூங்கடா”  
Premakalalayam Dance School Students  
Pranave, Niasha, Nivashika, Gia, Inthumathy,  
Vaissnavie, Jessica
- 6:35: பரதநாட்டியம் கீர்த்தனம் Rukmininarthanalyam Dance School Students
- 6:45: திரை இசை Super Singer சுரங்கா
- 6:50: திரை இசை நடனம் “சொப்பன கந்தரி Remix”  
Arane Muralee, Abhina Uthayan
- 7:00: தலைவர் உரை Dr. Nandakumar
- 7:10: பிரதம விருந்தினர் உரை Dr. Kanaga Sena
- 7:15: மயில் நடனம் Premakalalayam Dance School Students  
Vaashine, Vinusha, Abhinaya, Anogika,  
Malbeena, Neha, Irene
- 7:20: திரை இசை நடனம் “Fusion Dance”  
Praveena, Abhinaya, Vithura, Abieraamy



# நிகழ்ச்சி நிரல்



7:30:	சிவன் நடனம்	மதிப்பிள்ளை மாணவிகள்
7:35:	திரை இசை நடனம்	Cathy and Elizabeth
7:40:	சிவன் நடனம்	Premakalayam Dance School Students Asha, Ragavei, Varushna, Heatherani, Berlyn, Melinda, Nia, Agnas, Kayshia
7:45:	Odissi Folk Dance	Rukmininarthanalyam Dance School Students
8:00:	Lifetime Achievement Award (வாழ் நாள் சாதனை)	
8:10:	Stand up Comedy	Kutti Hari
8:30:	இராப் போசனம்	
9:30:	திரை இசை	Super Singer சுரங்கா
9:35:	இசை கலந்த நாடகம்	Queens Finest featuring Kool Guys
10:00:	செயலாளர் உரை	Haran Chelliah
10:05:	பொருளாளர் உரை	Rameshkumar Ganeshan
10:10:	திரை இசை	Super Singer சுரங்கா
10:15:	நகைச்சுவை	Kutti Hari
10:35:	நன்றியுறை	திரு. கணக்கைப் பெங்காதரன்





# Hollis Drugs & Surgicals

Your Neighborhood Pharmacy

206-08 Hollis Ave

Queens Village N.Y 11429

718-464-1556



From prescription drugs to vitamins to surgical supplies, **Hollis Drugs & Surgicals** has your medical needs covered. Visit our independently owned **pharmacy** to stock up on the items you need to stay healthy all year long. We also offer prepaid phone cards, metro cards, gift cards, greeting cards, copy, fax, and scan service.

**ALL MAJOR INSURANCE PLANS**

**ACCEPTED**

***SERVING THE COMMUNITY SINCE 2005***

**Known for providing each person with personalized attention. We deliver the high-quality service you expect and the convenience you seek, all at one location**

## கருத்திழக்கும் தமிழ்ச் சொற்கள்

செம்மொழிகளில் ஒன்றாய் மதிக்கப்படும் எம் தாய்மொழி தமிழில் சில சொற்களை நாம் எழுதும் முறையில் சில பிழைகள் காணப்படுகின்றன.

பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள், விழா மலர்கள் சமய வெளியீடுகள் பலவற்றிலும் தமிழ்ச் சொற்களின் பிரயோகம் தவறாகக் காணப்படுகின்றது. அவை எமது மொழியின் செழிப்பையும், வலுவையும், பொருளையும், சிதைத்து விடும்.

நானும் இதில் சில சொற்களை இப்படித்தான் இதுவரை எழுதி வந்துள்ளேன். காரணம் சிறுவயதிலிருந்தே எழுதிப் பயிற்சிப் படுத்தி உள்ளோம். என்னைப் போலப் பலரும் இதை வாசித்துப் பயன் பெற வேண்டும் என்ற நோக்கத்துடன் சில தமிழ்ச் சொற்களின் பிரயோகத்தை உங்களுடன் பகிர்ந்து கொள்கிறேன்.

விழாக்களுக்கான முதல் நிகழ்ச்சியாக இடம் பெறுவது மங்கல விளக்கேற்றல். பலரும் இதைத் தவறாக மங்கள விளக்கேற்றல் என்று குறிப்பிட்டு வருகின்றனர். "மங்கலம்" என்பது "மனைமாட்சி"என்ற குறளில் இச்சொல் நல்ல கருமம் பற்றியதான் அர்த்தத்தில் குறிப்பிடப் பட்டு இருக்கின்றது. மங்களம் என்பது ஏதாவதோரு நிகழ்ச்சியிலும், இசைக் கச்சேரிகளிலும் இறுதியில் பாடப்படுவது.

நாகரிகமா அல்லது நாகரீகமா என்ற மயக்கம் இப்போது பலரிடம் உள்ளது. இதில் சரியானது நாகரிகம் என்பதாகும். உச்சரிக்கும் போது நாகரீகம் தரும் கருத்துப்படியாகவும், இலக்கணப்படியாகவும் இது தவறாகும்.

இதனைப் போன்று பெள்தீகம் என்பதை பெள்திகம் என்றும், ஆன்மீகம் என்பதை ஆன்மிகம் என்றும் ஜீதீகம் என்பதை ஜீதிகம் என்றும் பேச்சிலும், எழுத்திலும் சரியாக, எழுதிப் பழகுவோம்.

அநேகமான எழுத்தாளர்கள் கலாச்சாரம் என்ற சொல்லைப் பாவனையில் கையாளுகின்றனர். கலாச்சாரம் என்று எழுதுவதே சரியாகும். பேச்சு வழக்கில் இதனை அழுத்திக் கூறும்போது "ஷச்"என்ற எழுத்து இடையில் புகுந்து விட்டதால் கலாச்சாரம் என்பதே சரியெனத் தோன்றலாம்.

தமிழில் தவறாக எழுதப்படும் இன்னுமொரு சொல் விடையம் என்பது விடயம் என்பதையே இவ்வாறு பலரும் எழுதுவார். விடயம் என்பது குறிப்பிட்ட ஒரு விடய தானத்தைக் குறிப்பது. விடை என்பது கேள்விக்கான பதில். எனவே விடயம் ஒருபோதும் விடையம் ஆகாது.

பலரையும் குழப்பத்தில் ஆழ்த்தி விடும் ஒரு சொல் குழப்பம். இச் சொல்லில் வரும் மூகர்,ஈகர,லகர பேதம் தெரியாமல் இப் பிரச்சனை தொடர்ந்து வருகின்றது. குளப்பம் என்ற சொல் தமிழில் இல்லை.

அண்மைக் காலங்களால் "நிலவரம்" என்ற சொல் தமிழில் புகுந்து விளையாடுவதை அவதானிக்கிறோம்.

இது முற்றிலும் தவறாகும். நிலை, நிலமை, நிலைப்பாடு என்ற சொற்களின் இன்னொரு பதமே நிலவரம் என்பதை கவனத்தில் கொண்டால் இப்பிழை தொடர இடமில்லை.

மிகப் பரந்த அளவில் தவறாகக் காணப்படும் சொற்கள்:-

- 1.தவறு -----சரி
- 2.மெள்ள-----மெல்ல
- 3.அவைகள்-----அவை

வாழ்த்துக்கள் என்பது தவறு வாழ்த்துகள் என்பதே சரி. வாழ்த்து என்பதன் பன்மை வாழ்த்துகள் "ற"என்ற எழுத்துக்குப் பின் எந்தப் புள்ளி எழுத்துக்களும் (மெய் எழுத்துக்கள்) வராது.

முயற்சி என்பது தவறு முயற்சி என்பதே சரி. இவை பாரதூரமான வழுக்கள் ஆகாது. ஆனாலும் நாளாந்தம் வாசகர் கண்ணில் பட்டுக்கொண்டுதான் இருக்கின்றது.

எம் தாய் மொழியாம் தமிழை ஒழுங்காகப் பழகுவோம்.

தமிழ் மரபைப் பேணிக் காப்போம்

வாழ்க தமிழ்! வெல்க தமிழ்!

நன்றி,

கலையரசி கருணாகரன்.

Form **990**

Department of the Treasury  
Internal Revenue Service

### Return of Organization Exempt From Income Tax

Under section 501(c), 527, or 4947(a)(1) of the Internal Revenue Code (except private foundations)

► Do not enter social security numbers on this form as it may be made public.

► Information about Form 990 and its instructions is at [www.irs.gov/form990](http://www.irs.gov/form990).

OMB No. 1545-0047

**2016**  
Open to Public  
Inspection

**A For the 2016 calendar year, or tax year beginning** \_\_\_\_\_, and ending \_\_\_\_\_

**B Check if applicable:**

- Address change
- Name change
- Initial return
- Final return/  
terminated
- Amended return
- Application pending

C Name of organization	MUTHAMIZH MUNNETTRA MANDRAM INC		D Employer identification number
Doing business as			81-0711954
Number and street (or P.O. box if mail is not delivered to street address) <b>92-38 215TH PLACE</b>			Room/suite
City or town, state or province, country, and ZIP or foreign postal code <b>QUEENS VILLAGE NY 11428</b>			E Telephone number <b>516-663-5990</b>
			F Gross receipts \$ <b>36,907</b>

F Name and address of principal officer	THAMBIRAJAH NANDAKUMAR 1 COOLIDGE AVE GLEN HEAD NY 11545		H(a) Is this a group return for subordinates? <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
			H(b) Are all subordinates included? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No If "No," attach a list. (see instructions)

I Tax-exempt status:  501(c)(3)  501(c) ( ) ◀ (insert no.)  4947(a)(1) or  527

J Website: ► **N/A**

K Form of organization:  Corporation  Trust  Association  Other ► L Year of formation: M State of legal domicile: **NY**

**Part I Summary**

Activities & Governance	<p>1 Briefly describe the organization's mission or most significant activities: See Schedule O</p> <p>2 Check this box ► <input type="checkbox"/> if the organization discontinued its operations or disposed of more than 25% of its net assets.</p> <p>3 Number of voting members of the governing body (Part VI, line 1a) .....</p> <p>4 Number of independent voting members of the governing body (Part VI, line 1b) .....</p> <p>5 Total number of individuals employed in calendar year 2016 (Part V, line 2a) .....</p> <p>6 Total number of volunteers (estimate if necessary) .....</p> <p>7a Total unrelated business revenue from Part VIII, column (C), line 12 .....</p> <p>b Net unrelated business taxable income from Form 990-T, line 34 .....</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">3</td><td style="width: 15%;">0</td></tr> <tr> <td>4</td><td>0</td></tr> <tr> <td>5</td><td>0</td></tr> <tr> <td>6</td><td>0</td></tr> <tr> <td>7a</td><td>0</td></tr> <tr> <td>7b</td><td>0</td></tr> </table>	3	0	4	0	5	0	6	0	7a	0	7b	0		
3	0															
4	0															
5	0															
6	0															
7a	0															
7b	0															
Revenue	<p>8 Contributions and grants (Part VIII, line 1h) .....</p> <p>9 Program service revenue (Part VIII, line 2g) .....</p> <p>10 Investment income (Part VIII, column (A), lines 3, 4, and 7d) .....</p> <p>11 Other revenue (Part VIII, column (A), lines 5, 6d, 8c, 9c, 10c, and 11e) .....</p> <p>12 Total revenue – add lines 8 through 11 (must equal Part VIII, column (A), line 12) .....</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">Prior Year</td><td style="width: 15%;">Current Year</td></tr> <tr> <td>36,907</td><td>36,907</td></tr> <tr> <td></td><td>0</td></tr> <tr> <td></td><td>0</td></tr> <tr> <td></td><td>0</td></tr> <tr> <td></td><td>36,907</td></tr> <tr> <td></td><td>271</td></tr> </table>	Prior Year	Current Year	36,907	36,907		0		0		0		36,907		271
Prior Year	Current Year															
36,907	36,907															
	0															
	0															
	0															
	36,907															
	271															
Expenses	<p>13 Grants and similar amounts paid (Part IX, column (A), lines 1–3) .....</p> <p>14 Benefits paid to or for members (Part IX, column (A), line 4) .....</p> <p>15 Salaries, other compensation, employee benefits (Part IX, column (A), lines 5–10) .....</p> <p>16a Professional fundraising fees (Part IX, column (A), line 11e)</p> <p>b Total fundraising expenses (Part IX, column (D), line 25) ► 0 .....</p> <p>17 Other expenses (Part IX, column (A), lines 11a–11d, 11f–24e) .....</p> <p>18 Total expenses. Add lines 13–17 (must equal Part IX, column (A), line 25) .....</p> <p>19 Revenue less expenses. Subtract line 18 from line 12 .....</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">Beginning of Current Year</td><td style="width: 15%;">End of Year</td></tr> <tr> <td>0</td><td>18,422</td></tr> <tr> <td>0</td><td>0</td></tr> <tr> <td>0</td><td>18,422</td></tr> </table>	Beginning of Current Year	End of Year	0	18,422	0	0	0	18,422						
Beginning of Current Year	End of Year															
0	18,422															
0	0															
0	18,422															
Net Assets or Fund Balances	<p>20 Total assets (Part X, line 16) .....</p> <p>21 Total liabilities (Part X, line 26) .....</p> <p>22 Net assets or fund balances. Subtract line 21 from line 20 .....</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">Beginning of Current Year</td><td style="width: 15%;">End of Year</td></tr> <tr> <td>0</td><td>18,422</td></tr> <tr> <td>0</td><td>0</td></tr> <tr> <td>0</td><td>18,422</td></tr> </table>	Beginning of Current Year	End of Year	0	18,422	0	0	0	18,422						
Beginning of Current Year	End of Year															
0	18,422															
0	0															
0	18,422															

**Part II Signature Block**

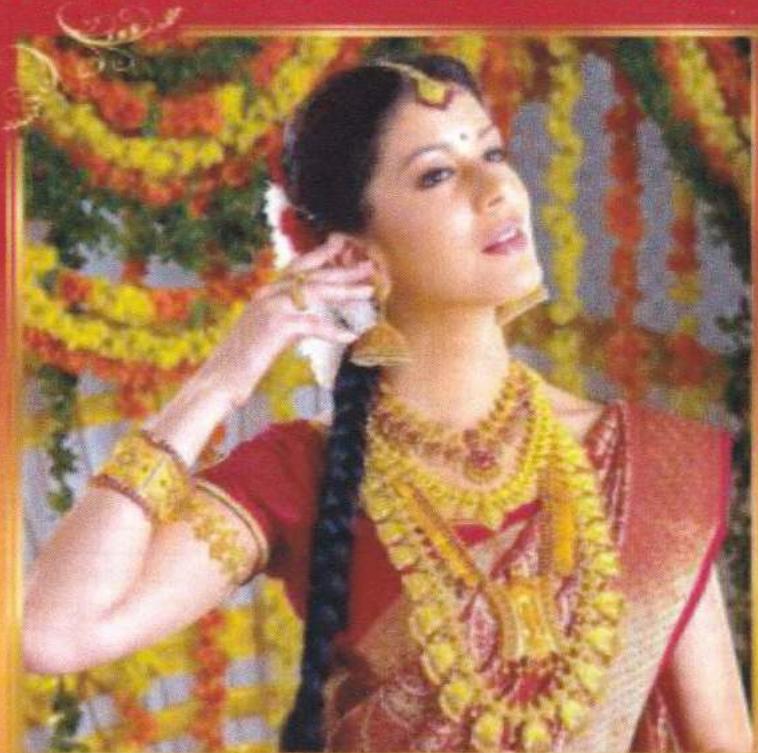
Under penalties of perjury, I declare that I have examined this return, including accompanying schedules and statements, and to the best of my knowledge and belief, it is true, correct, and complete. Declaration of preparer (other than officer) is based on all information of which preparer has any knowledge.

Sign Here	Signature of officer <b>THAMBIRAJAH NANDAKUMAR</b> Type or print name and title	Date
Paid Preparer Use Only	Preparer's signature <b>PRAVEEN GAJARIA, CPA</b> Firm's name ► <b>K.K. Mehta CPA Associates PLLC</b> Firm's address ► <b>100 Ring Rd Ste 300</b> Firm's address ► <b>Garden City, NY 11530</b>	Date 06/28/17 Check <input type="checkbox"/> self-employed PTIN P01085146 Firm's EIN ► <b>27-3121426</b> Phone no. <b>516-663-5990</b>

# PRINCE JEWELRY

Unlimited Collections - Readymade designs

[www.princeusjewelry.com](http://www.princeusjewelry.com)



**22K, 24K Gold Jewelry  
Kundan & Diamonds Jewelry**

மங்களகருமான திருமன பொன்னுநுக்கல் , விகாச, தால்  
கூலங்கை முறைப்படி செய்து கொடுக்கப்படும்.

*Also Specialists in  
Uncut Diamond and Temple Jewelry*

**Tel: (718) 939-3500**  
141-18 Holly Ave Flushing, NY 11355  
(Near to the Ganesh Temple)

**Muthamizh Munnetra Mandram Inc.,**  
**Statement of Activity**

January 1 - September 20, 2017

	<b>Total</b>
<b>Revenue</b>	
Event Receipts	4,756.00
Members -Additional Contribution	2,100.00
Membership Due	5,900.00
Non-Member Contribution	1,202.00
<b>Total Revenue</b>	<b>\$ 13,958.00</b>
<b>Cost of Goods Sold</b>	
Educational Supplies & Materials	1,017.05
Program Cost - Other	0.00
Program Cost - Event Rental	661.15
Program Cost - Food / Kitchen	1,597.77
Program Cost - Stage / Music	300.00
<b>Total Program Cost - Other</b>	<b>\$ 2,558.92</b>
<b>Total Cost of Goods Sold</b>	<b>\$ 3,575.97</b>
<b>Gross Profit</b>	<b>\$ 10,382.03</b>
<b>Expenditures</b>	
Insurance	737.40
Office Expenses	137.17
QuickBooks Payments Fees ( 84 )	34.45
Rental - School	2,843.16
<b>Total Expenditures</b>	<b>\$ 3,752.18</b>
<b>Net Operating Revenue</b>	<b>\$ 6,629.85</b>
<b>Net Revenue</b>	<b>\$ 6,629.85</b>

Sunday, Oct 08, 2017 06:27:40 PM GMT-7 - Cash Basis

Preared by:

Ramesh G  
Treasurer

Approved by:

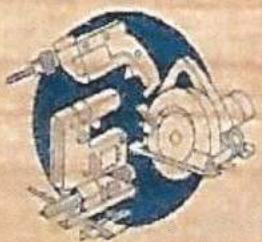
Dr. T.Nandakumar  
President



**Best Wishes  
to  
Muththamizh  
Munnettra Mandram  
Pon. Thillainathan  
& Family**

## படித்தவையும் மனதில் தோன்றியவையும்.

1. வாழ்க்கையை ரசிக்க வேண்டுமென்றால் எதிர்பார்ப்புகளைக் குறைத்துக் கொண்டால் போதும்.
  2. எந்தக் காலகட்டத்திலும், எச்சந்தர்ப்பத்திலும் பிழைக்காத ஒரு பழமொழி அளவுக்கு மிஞ்சினால் அமிர்தமும் நஞ்சு.
  3. கடந்த காலத் துண்பங்களை நினைப்பதனால் எந்தப் பயனும் இல்லை. ஏனெனில் அவை நடந்து முடிந்தவை எதிர்காலத்தை நினைத்துப் பயப்படுவதனாலும் எந்தப் பிரயோசனமும் இல்லை. ஏனெனில் கூடுதலாக அது நடைபெறாமல் போய்விடும். எனவே நிகழ் காலத்தில் மட்டும் கவனம் செலுத்த வேண்டும்.
  4. மாற்றம் ஒன்றே மாறாதது - இன்று உன்னுடையது நாளை வேறு ஒருவருக்குச் சொந்தமாகின்றது - எதுவுமே நிரந்தரமில்லை. எனவே மாற்றத்திற்கு மனதைத் தயார் படுத்திக் கொள்ளுங்கள்.
  5. பாதை வகுத்த பின்பு பயந்தென்ன லாபம் அதில் பயணம் நடத்திவிடு மறைந்திடும் பாவம்: பாதை வகுக்கும்போது மட்டும் கவனமாயிருங்கள்.
  6. உலகத்தில் நல்லவர்கள் கெட்டவர்கள் என்று எவரும் இல்லை. எல்லோருமே சில நேரங்களில் சில மனிதர்கள் தான்.
  7. உலகத்தில் எல்லோருமே தங்களுக்காகவேதான் வாழ்கின்றார்கள். எவரும் தாங்கள் மற்றவர்களுக்காக வாழ்கின்றார்கள் என்று நினைத்தால், அதில் உண்மையில்லை. ஏனெனில் அவர்கள் தங்களுக்குக் கிடைக்கும் திருப்திக்காகவே அப்படி வாழ்கின்றார்கள்.
  8. எது நடந்ததோ அது நன்றாகவே நடந்தது' என்பது மனதைத் தேற்றிக் கொள்வதற்காகச் சொல்லப்பட்டது. அதுக்காக எவரும் எது வேண்டுமாலும் செய்ய முடியாது.
  9. முடிக்க முடியும் என்ற நம்பிக்கையும் முடிக்க வேண்டும் என்ற கட்டாயமும் இருந்தால் முடியாத காரியத்தையும் முடிக்க முடியும்
  10. மக்கள் உங்களை மதிப்பெறுவது உங்களின் படிப்பையோ, அறிவையோ, திறமையோ பணத்தையோ வைத்து அல்ல. மாறாக நீங்கள் அவர்களுடன் எப்படி பழகுவதில் தான் உங்களை எடை போடுகின்றார்கள்.
- த. நந்தகுமார்.



**TCT**  
*Construction Corp.*  
*The Home Improvement Contr.*

*Licensed & Insured*

**718 974 0909**

***Interior & Exterior  
Remodeling Expert  
Kitchen, Baths  
Floors & all phase  
of Carpentry***

## வாழ்க்கை நெறிப்பாடு

நம் முன்னோர்கள் மிக மிகச் சிறந்த அறிவாற்றலுடன் ஒவ்வொன்றையும் பார்த்துப் பார்த்து நடைமுறைப்படுத்தி வாழ்ந்து வந்துள்ளார்கள். வாழ்க்கை முறை, வழிபாட்டு முறை என இயற்கை வழியுடன் இணைந்ததாக உணர்ந்து வாழ்ந்து வந்துள்ளார்கள்.

ஆனால் இன்று நம் தமிழ் மக்கள் புலத்திலும் சரி, புலம் பெயர்ந்து வாழுவதிலும் சரி வாழ்க்கையைத் தங்கள் வசதிக்கேற்ப அமைத்து மற்றைய நாட்டு மக்களின் வாழ்க்கை முறைகளைப் பின்பற்றப் பார்க்கிறார்கள்.

நாகரீக அழகு என்பது அளவுடனும் பண்பாட்டுடனும் செயற்படும்போது தான் சிறப்பானதாக வெளிப்படும். திருமணங்கள் மற்றும் தமிழ்க் கொண்டாட்டங்களின் போது பெரியவர்கள் எங்களது பாரம்பரிய ஆடைகளை அணிந்து சிறியவர்களுக்கு உதாரண புருஷர்களாகத் திகழ வேண்டும், குறிப்பாகப் பெண்கள் சேலை அணிந்து நெற்றில் போட்டு வைத்துத் தலையில் பூ வைத்துக் கோவிலுக்கு வர வேண்டும்.

அதேபோல் ஆண்கள் வேட்டி, சால்வையுடன் வர வேண்டும். தமிழ் மக்களே நீங்கள் நடை உடையில் பார்ப்பவர் கண்ணிற்குத் தமிழ் மக்கள் எனத் தெரியக் கூடியதாக நடவுங்கள். மற்றவர்கள் எல்லோரும் அவரவர் கலாச்சாரத்தைப் பேணிப் பாதுகாத்து நடக்கிறார்கள். அதுபோல் ஏன் எங்கள் தமிழ் மக்கள் நடக்கக்கூடாது? நீங்கள் உங்களது கலாச்சாரத்தைப் பேணி நடக்கும் போது தான் மற்றைய சமூகத்தினரால் மதிக்கப்படுவீர்கள் என்பதைத் தாழ்மையுடனும் உறுதியாகவும் கூறுகின்றேன்.

-திலகவதி இராமகிருஷ்ணன்-



45-63 Bowne Street  
Flushing, NY 11355  
e-mail: dosahutt@gmail.com

Phone : 718-961-6228  
Phone : 718-961-5897  
Facebook : Dosahutt



We Do Catering  
For All Occasions and Holidays

OPEN 7 DAYS

## East West Opticians

Eye Exam • Contact Lenses • Eyeglasses • Sunglasses



50% Off All  
Designer Frames

Free Shipping on All Orders at [EastWestOpticians.com](http://EastWestOpticians.com)

Most Insurances Accepted

263-18 Hillside Ave, Glen Oaks, NY 11004 • (718) 514-0025

## **Words from MmM School Kids**

### **Ohvian, Shan 4<sup>th</sup> Grade**

My Opinion is that school is very fun. This school is very fun because it has both of my favorite subject math and English language arts, and this school has nice teachers, for example: Soumeya, Ajan, Cathy, Janavi and everyone. I also like this school because it's a very big school. One of my opinion that I don't like this that we don't have recess. Another opinion that I like about this school is that we get cool and good workbooks, I also like this school because they give us surprise. I also like this school because at end of third grade me had a party.

### **Vinoja, Vijayarajah 6<sup>th</sup> Grade**

I learn new things and have new friends

### **Sajan, Indra**

It's really fun here; I learn in a fun way, I make friends

### **Vanson Vijaya Rajah**

I Love MmM School. I enjoy while, I am going on a 7 Train.

### **Suhashini, Rameshkumar 3<sup>rd</sup> Grade**

I Like this school because we have snack every day after language arts, I come to the school because we learn new things and the teacher that teach us teach good.

### **Ram Devendran**

I come here because it is fun because to play and chat with friends. The teacher here make fun to learn.

### **Aishya Loyd 6<sup>th</sup> Grade**

I love MmM because my teacher makes learning fun, I also see my friends and learn new things.

### **Joawna, Jesurasa**

I like MmM School, Math and English

### **Makqrim, Arshid**

My opinion is that they should give recess. One thing I like about this school is that they have math in it and math is better than English, I don't like English because I already know English. I like the party at the school at the end when I was in 3<sup>rd</sup> grade. One general thought about the schools that I like the teacher in the school. That Is my opinion.

# TSK AUTO SHOP



Repair on all foreign & Domestic cars,Vans and Light Trucks

Engine

Transmission

Exhaust systems

Brakes

Tune Ups

Call Kumar @ (516)358 5226

99 plain Field Ave, Floral Park

NY 11001

வாழ்த்துக்கள் பல!!!!

NEW

## Asha Sri Lankan Restaurant

*Authentic Home make cooking*

OPEN 7 DAYS  
We do Catering for  
all Occasions

322 Victory Blvd.  
Staten Island, NY 10301

Tel: (718) 420-0649

Prices Subject to Change Without Notice

MASTERCARD VISA DISCOVER AMERICAN EXPRESS

### முதிர்ச்சிமாதி

நான்கள் தலையின் மூலம் நிபாரமாகி நிவா. நிவா. பிளை  
கிளிடையேங்களது, படித்துமதானது. ஆனால் ஒரு வகுக்கு  
பிடாடியில் உடனடியாக போதுமீட்டும் எதிர்ஜன் என்றும் விருப்பும்.  
நான்கள் தலையின் மூலமாக நிவா. நிவா. விருப்பும் பாட்டும் மாட்டுவிழாம். நிவா. விருப்பும் பாட்டுப்பாடும், காமதி, நிபாரமாதி எப்போதும் போன்றும்  
தமிழ்கால்தாலை நினிப்பிடுவது வாங்கிழபாம்.

நிவா. நிவா. விருப்புமாதி

I would like to thank MmM for creating this program because it gives me the opportunity to clarify any concerns I have about what I've learned at school. The teachers and staff are all kind and really caring about the students. MmM is also a great way to keep in touch with our family cultures and friends.

"Asma Suganthan"

வீணது கல்வி கூட்டு MmM பாடசாலைப்பல வழிகளில்  
உத்தியுள்ளது. நால்ல தலையின் நான்பர்க்காட்டு  
படிக்கும் ஊய்ப்பை கொடுத்துள்ளது. திங்கு  
உங்களுடைய பாடவிழாக்கலூக்கு திரிய ஐயங்களை  
தெளிவு பற்றித் தீவிரமாக பாடங்களூட்டு நிய  
அடிக்கிரியர்களும் அடிக்கிரியர்கள். அதுமட்டுமல்ல  
இங்கு நீண்கள் கந்தியும்கிளகான்டைத் தமிழ்வர்களுக்கு  
கந்திக்கங்கும் ஊய்யிகு கொடுக்கிறார்கள். வீணது  
படிப்புக்கு உத்தியிய Mmm பாடசாலைக்கு நான்விழா  
கெளிவிப்பதுடன் தனது பணியை ஏழாடு  
ஊட்டித்து விடுவது.

- பூஜா. பா (Pooja) ட

பொது நலம் வேண்டிப்  
பாடுபடும் முத்தமிழ் முன்னேற்ற  
மன்றத்தின்  
வளர்ச்சிக்கு எமது வாழ்த்துக்கள்.  
மாணிக்கம் தவேந்திரன் குடும்பத்தினர்.

---

முத்தமிழ் முன்னேற்ற மன்றத்தின்  
சேவைகள் மேன்மேலும் தொடர  
எமது நல்லாசிகள்.

VLA Construction (Commercial Only)  
லோகேஷ்வரன் குடும்பத்தினர்.

நாம், எப்படி, ஏன், எமது கலாச்சாரம், மொழி, பாரம்பரியத்தைப் பாதுகாக்க வேண்டும்?

பாரம்பரியம், கலாச்சாரம் என்பன ஒரு வரையறையில் வகுக்கப்பட்டவை. பாரம்பரியத்திற்குத் தலைமுறையினருக்குச் சடங்குகள் அல்லது நம்பிக்கைப் பரிமாற்றம் செய்யப்படும் ஒரு தெய்வீகக் கோட்பாட்டு அதிகாரம் இருப்பதாக நம்பப்படுகிறது. கலாச்சாரம் என்பது ஒரு குடும்பம் காலம் காலமாகக் கடைப்பிடித்து வரும் விதி முறைகள். மொழி ஒருவரது அடையாளத்தை வெளிப்படுத்துவது. கலாச்சாரத்தையும் மொழியையும் பாரம்பரியத்தையும் கட்டிக் காப்பது எமது கடமையாகும். எமது கடமையை நாம் தவறின்றிச் செய்தால் வருங்காலச் சந்ததிகள் அதைப் பாதுகாத்து வருவார்கள். எனவே எப்படி அல்லது எவ்வாறு எமது கலாச்சாரத்தைப் பாதுகாக்கலாம் எனப் பார்ப்போம்.

முதலாவதாக நாம் ஏன் நமது கலாச்சாரத்தைப் பாதுகாக்க வேண்டும்? ஒருவர் ஆண்டாண்டு காலமாக அவரது நடை, உடை, பாவனையை ஒரு கலாச்சாரத்தின் அடிப்படையில் மேம்படுத்துவார். அவரது பிள்ளைகளையும் அவ்வாரே நடாத்திச் செல்ல ஆசைப் படுவார். அதுவே அவர்களது பாரம்பரியமாகும். அவ்வாறு வாழ்ந்து வருபவர்களில் ஒருவர் கலாச்சாரம் மீறி நடந்தால் குடும்பத்தில் சண்டை ஏற்படும். குடும்பம் பிரிந்து செல்ல வாய்ப்பு உண்டாகும். கலாச்சாரம் மீறி நடந்தவர் வழி மாறிச் செல்ல நேரிடும். அவருக்குப் பல நோய்கள் உருவாக நேரிட்டால் இறுதிக் காலத்தில் தனி ஒருவராக அன்பு பாச்தை இழந்தவராய் வாழ்வார். எனவே கலாச்சாரம், மொழி என்பது மக்களின் இரத்தத்திலே தொடர்ந்து வருவது. எல்லோரும் அதைப் பேணிப் பாதுகாக்கவும்.

இரண்டாவதாக எப்படி கலாச்சாரம், மொழி, பாரம்பரியம் என்பவற்றைப் பாதுகாக்க வேண்டும்? கலாச்சாரம் என்பது ஒவ்வொரு தலைமுறையாகப் பேணிப் பாதுகாத்து வருவது. அது ஒருவரது அப்பா, அம்மா செய்யும் செயல்கள் ஆகும். உதாரணமாகக் "கமலாவின் அம்மா திருமணம் முடிந்த பின்பு அவரது கணவர் விட்டில் வசித்து வந்தார். அது போல் கமலாவின் மகனும் திருமணம் ஆன பின்பு அவரது கணவர் விட்டில் வாழ்ந்து வந்தார்." அதுவே அவர்களது கலாச்சாரம் ஆகும். அதுபோல் ஒவ்வொருவரும் உங்களது கலாச்சாரத்தைப் பின்பற்றி வந்தால் அடுத்த தலைமுறைக்கு உதவியாக இருக்கும். அடிப்படையாக ஒரு மனிதருக்கு அவரது மொழி, மதம், கலாச்சாரம் என்பன அறிந்திருப்பது அவசியமாகும். ஒரு மனிதன் தனது சொந்த மொழியை அறியாமல் வாழ்ந்தால் அவன் ஜமாகத் தான் வாழ்வான். அவ்வாறு ஒரு தமிழரும் வாழ வேண்டாம். எனவே உங்களது மொழி, பாரம்பரியம் மற்றும் கலாச்சாரத்தை அறிந்தவராய் அவற்றைப் பாதுகாத்து வாழ்ந்து அடுத்த தலைமுறையினருக்கு அவற்றை எடுத்துச் செல்ல வழி வகுத்துக் கொடுங்கள்.

'தமிழன் என்று சொல்லடா தலை நிமிர்ந்து நில்லடா'

நன்றியுடன்,

அபிராமி நாவேந்தன்.



**Best Wishes  
to  
Muththamizh Munnettra  
Mandram  
Ganasampanthan Family**

*Cannelle*  
P A T I S S E R I E

**7559 31<sup>st</sup> Ave**

**East Elmhurst NY11370**

**5-11 47<sup>th</sup> Ave**

**Long Island City NY 11101**

# SPICY LANKA

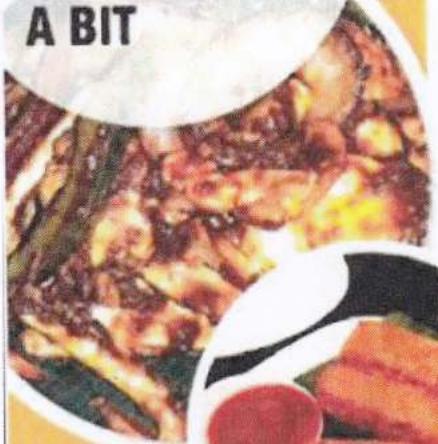
Authentic Sri Lankan Cuisine



WHEN YOU'RE  
LOOKING TO  
**SPICE**  
THINGS UP  
A BIT

SPICY  
LANKA

TEST YOUR  
TASTE BUDS.



The Most Delicious  
Sri Lankan Food In Town.  
Tasty & Fresh

Sri Lankan Biryani (Chicken, Mutton, Beef)  
Fried Rice, Fried Noodles, Appetizers, Bar Bites, Dried Fish Dishes, Sri  
Lankan Thali, Kothu Roti, Appam, String Hoppers, Pittu

Desserts  
Watalappam, Payasam, Falooda, Swiss Roll, Ice Cream

We accept all credit cards



We Serve  
**Lunch, Dinner**

Daily: 10am-10pm

Spicy Lanka  
159-23 Hillside Avenue,  
Jamaica, NY 11432  
(Btw: Parsons Blvd & 162nd St)  
Tel: (718) 487-4499

MANHATTAN | BROOKLYN | QUEENS | LONG ISLAND | THE HAMPTONS | THE NORTH FORK | RIVERDALE | WESTCHESTER/PUTNAM | ASPEN | LOS ANGELES | FLORIDA

# KNOWN GLOBALLY. LOVED LOCALLY.



Your *Personal* Connection to Real Estate



KIMBERLY PITCHAYAN

Licensed Real Estate Salesperson

192 Hillside Ave, Williston Park, NY 11596

C: 917.294.7469 O: 516.246.3847

[kimberly.pitchayan@elliman.com](mailto:kimberly.pitchayan@elliman.com)

Visit us at [elliman.com](http://elliman.com)

110 EAST WHITINGWOOD, MONTGOMERY STATION, NY 11596. E0111-B01-A001202  
© 2014 DOUGLAS ELLIMAN REAL ESTATE. IS EQUAL HOUSING OPPORTUNITY.

 **DouglasElliman**  
EST. 1911  
REAL ESTATE